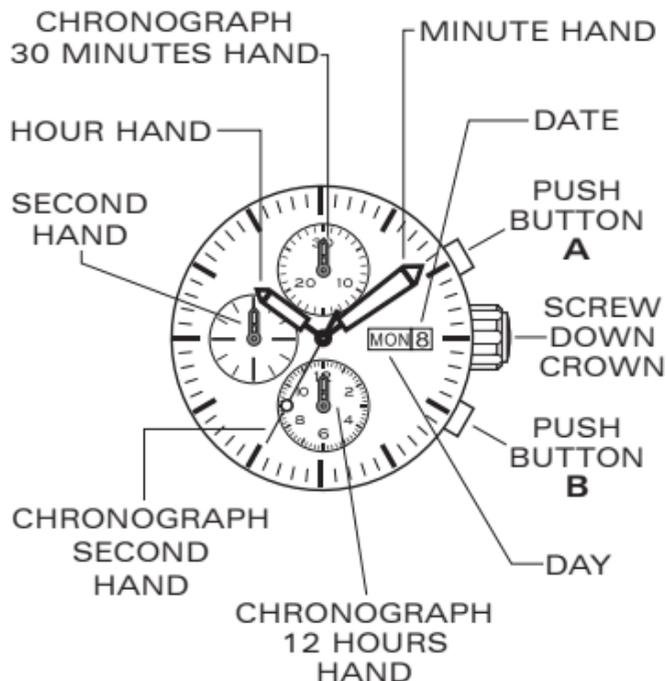


Instruction Manual

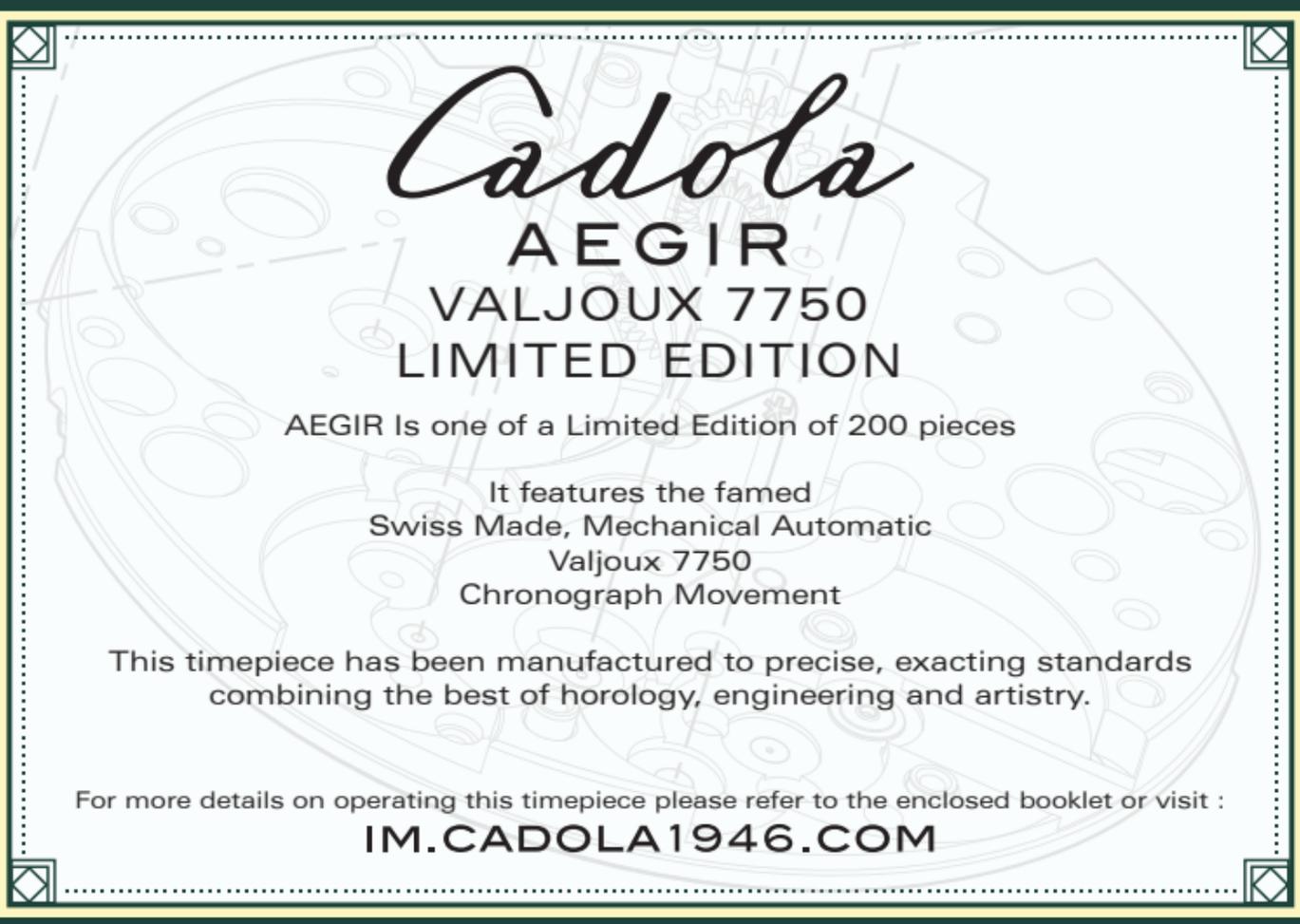
CADOLA -1946-

To ensure correct care, please take some time to review the enclosed instructions to review how to operate your watch.



Remarks :

The measurement time indicated by the chronograph hand move independently of the second hand.



Cadola

**AEGIR
VALJOUX 7750
LIMITED EDITION**

AEGIR Is one of a Limited Edition of 200 pieces

It features the famed
Swiss Made, Mechanical Automatic
Valjoux 7750
Chronograph Movement

This timepiece has been manufactured to precise, exacting standards
combining the best of horology, engineering and artistry.

For more details on operating this timepiece please refer to the enclosed booklet or visit :

IM.CADOLA1946.COM

UNI-DIRECTIONAL
TURNING BEZEL

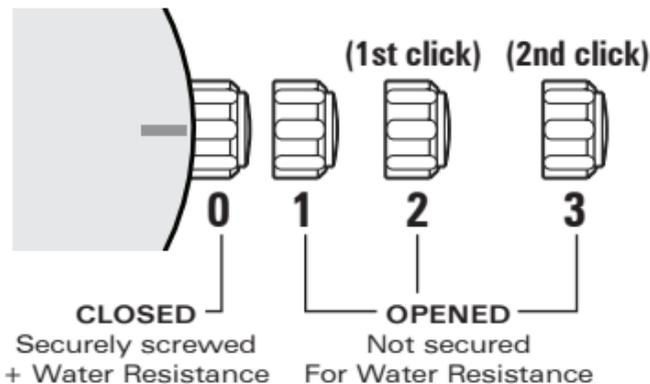
TACHYMETER



**PLEASE READ THE FOLLOWING
BEFORE UNSCREWING THE CROWN:**

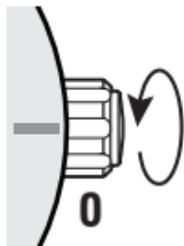
SCREW-DOWN CROWN

Screw-down crowns are used to ensure water resistance. **ALWAYS** be certain that your crown is securely screwed down (Position [0] is secured). Positions [1], [2] and [3] are not secured for water resistance). Do **NOT** unscrew your crown while you are in any environment where moisture is present.



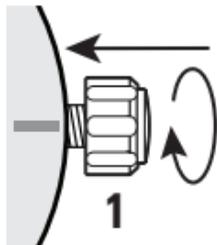
USING THE SCREW-DOWN CROWN

DO **NOT** PULL THE CROWN UNLESS IT IS **UNSCREWED** FIRST:



TO UNSCREW:

Turn the crown anti-clockwise until it turns freely without tension. GENTLY pull the crown out to the other desired positions for watch setting (see specific operating instructions on the following pages).



TO SCREW:

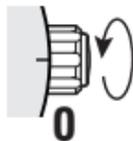
Push the crown ALL THE WAY IN (towards the watch) THEN begin to turn clockwise until it is securely screwed down.

NOTE: Failure to **SECURELY** screw down the crown after setting the watch may affect its water resistance.

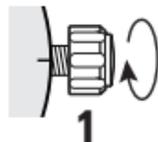
BEFORE YOU USE THIS WATCH, IT IS RECOMMENDED THAT YOU MANUALLY WIND THE MAIN-SPRING TO START IT MOVING.

THIS WATCH IS AN AUTOMATIC WATCH EQUIPPED WITH A MANUAL WINDING MECHANISM.

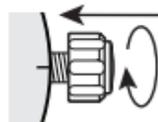
WINDING THE MAINSPRING



1. Unscrew the crown by turning it anti-clockwise.



2. When it is in position [1], turn the crown clockwise to wind. Wind 5-10 times and it will start to move naturally after shaking slightly.

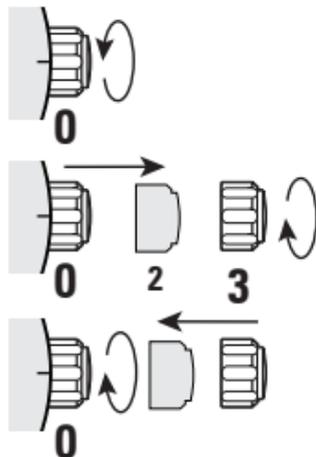


3. Push the crown in then screw it securely.

- * This watch **MUST** be worn for at least 8 (Eight) hours each day to ensure it is fully wound. An automatic watch will only wind when the watch is on your wrist and your arm moves. Winding the watch by the crown will put power on the spring but not enough to allow the watch to function fully. If your watch stops overnight or loses time it means it is not being fully wound.

HOW TO SET THE TIME

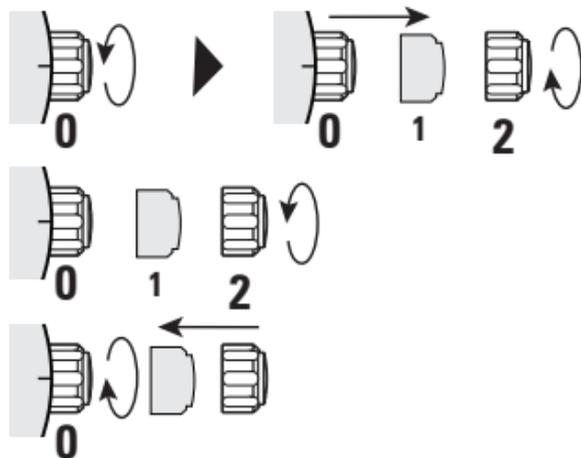
1. Unscrew the crown and pull it out to position [3]-(**2nd click**).
2. Turn the crown clockwise to set the correct time.
3. Push the crown in then screw it securely.



- * Take a.m./p.m. into consideration when setting the hour and minute hands to the desired time.
- * Always be certain that your crown is **SECURELY SCREWED**; this will prevent moisture from entering in.

HOW TO SET THE DATE AND DAY

1. Unscrew the crown and pull it out to position [2]-(1st click).
2. Turn the crown clockwise to set the correct date.
3. Turn the crown anti-clockwise to set the correct day of the week.
4. Push the crown in then screw it securely.

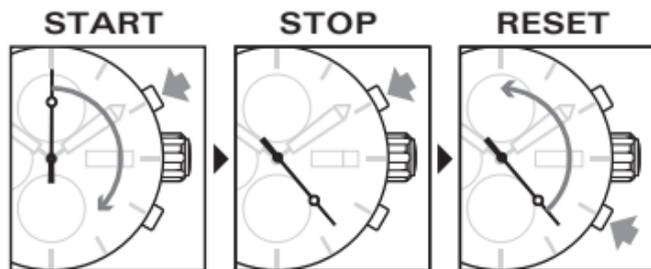


* Do not set the date and day between 9:00 P.M. and 3:00 A.M.

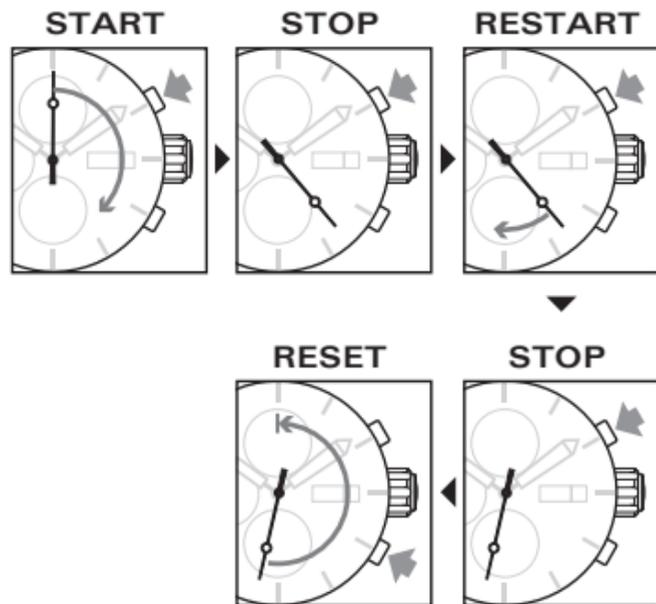
CHRONOGRAPH FUNCTION

- The chronograph can measure up to 12 hours.

STANDARD MEASUREMENT



ACCUMULATED ELAPSED TIME MEASUREMENT



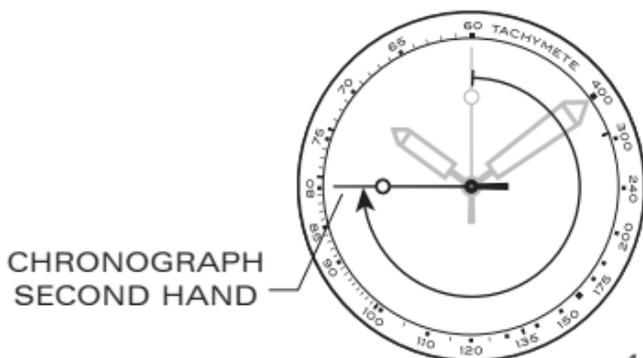
Restart and stop of the chronograph can be repeated by pressing the button **A**.

USING THE TACHYMETER

The most common use of a tachymeter is for measuring the approximate speed of a vehicle over a known distance.

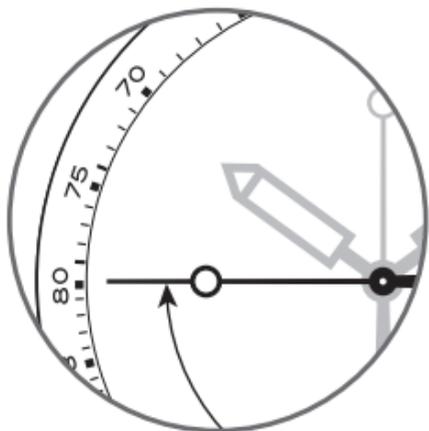
(e.g.) Based on how many seconds it takes a vehicle to travel 1km or 1 mile (the available measuring range is up to 60 seconds), the average speed within the distance can be calculated.

1. Start the chronograph when the vehicles commence travel.
2. After the vehicle has travelled 1 km/1mile, stop the chronograph.



The approximate average speed within the distance can be determined by observing the present position of the second hand and reading the outer bezel.

As shown in the illustration, it takes the vehicle 45 seconds to travel 1km so the approximate average speed is 80kph (50 mph).



WATER RESISTANCE

The water resistance indicated on your timepiece serves only as a guide. Actual water resistance may vary depending on a number of important factors including temperature, water salinity, and actual use under water.

The water resistance of your timepiece may eventually be compromised over time with general wear and tear and the use of your watch under adverse conditions.

Always remember to employ the screw down crown (if available) to maintain the water resistance of your timepiece. Warranty may be voided if the screw down crown has not been properly employed.

Note that you should **NEVER** wear your watch in a jacuzzi, hot shower or steam room where steam may enter the case despite the watertight seals used to protect your watch.

The steam may cause condensation inside your watch, which may affect and damage the inner workings of your watch – which would also not be covered by the warranty.

Bedienungsanleitung

CADOLA
- 1946 -



Nehmen Sie sich bitte etwas Zeit, um die beiliegende Anleitung zur Bedienung Ihrer Uhr zu lesen, um eine korrekte Pflege zu gewährleisten.

30 MINUTENZEIGER
DES CHRONOGRAPHEN

STUNDEN-
ZEIGER

SEKUNDEN
ZEIGER

SEKUNDENZEIGER
DES CHRONOGRAPHEN

MINUTEN
ZEIGER

DATUM

DRUCKKNOPF
A

VERSCHRAUBTE
KRONE

WOCHENTAGS

DRUCKKNOPF
B

12 STUNDENZEIGER
DES CHRONOGRAPHEN

Anmerkungen :

Die von den Stoppuhrzeigern angezeigte Messzeit bewegt sich unabhängig von den mittleren Zeigern.



Cadola
AEGIR
VALJOUX 7750
BESCHRÄNKTE AUFLAGE

AEGIR ist eine von einer beschränkten Auflage von 200 Stück

Es verfügt über das berühmte in der
Schweiz hergestellte, mechanische Automatik
VALJOUX 7750
Chronographen-Uhrwerk

Diese Uhr wurde mit präziser, anspruchsvollen Standards,
die das Beste der Uhrmacherkunst, Technik und Kunst.

Weitere Einzelheiten zur Bedienung dieses Zeitmessers finden Sie in der beiliegenden
Broschüre oder unter:

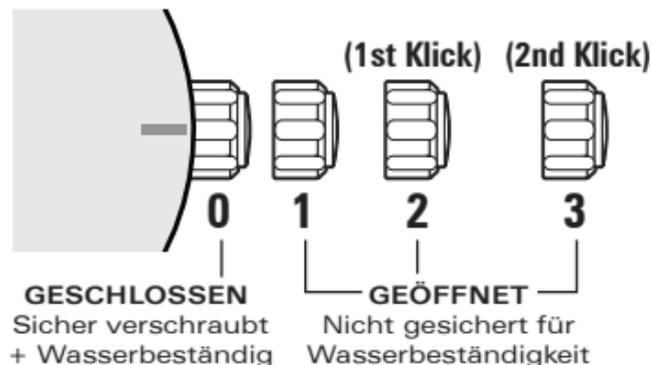
IM.CADOLA1946.COM

LESEN SIE BITTE FOLGENDES, BEVOR SIE DIE KRONE AUFSCHRAUBEN:

VERSCHRAUBTE KRONE

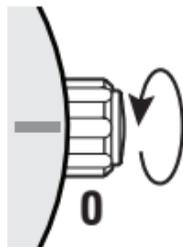
Verschraubte Kronen werden verwendet, um die Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Achten Sie **IMMER** darauf, dass Ihre Krone fest verschraubt ist (Position [0] ist gesichert. Die Positionen [1], [2] und [3] sind nicht wasserdicht gesichert).

Schrauben Sie Ihre Krone **NICHT** ab, wenn Sie sich in einer Umgebung befinden, in der Feuchtigkeit vorhanden ist.



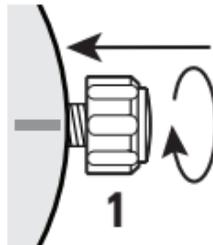
VERWENDUNG DER VERSCHRAUBTEN KRONE

ZIEHEN SIE DIE KRONE NUR, WENN SIE
ZUERST **AUFGESCHRAUBT** IST:



ZUM LÖSEN:

Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich ohne Spannung frei dreht. Ziehen Sie die Krone zur Einstellung der Uhr vorsichtig in die anderen gewünschten Positionen heraus (siehe spezielle Bedienungsanleitung auf den folgenden Seiten).



ZUM VERSCHRAUBEN:

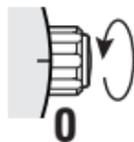
Drücken Sie die Krone ganz hinein (in Richtung der Uhr) und drehen sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie fest verschraubt ist.

HINWEIS: Wenn die Krone nach dem Einstellen der Uhr nicht sicher verschraubt wird, kann die Wasserdichtigkeit der Uhr beeinträchtigt werden.

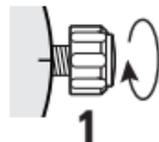
BEVOR SIE DIESE UHR BENUTZEN, EMPFEHLEN WIR IHNEN, DIE AUFZUGSFEDER MANUELL.

BEI DIESER UHR HANDELT ES SICH UM
EINE AUTOMATISCHE UHR MIT
HANDAUFZUG.

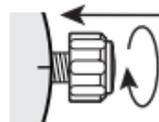
AUFZIEHEN DER TRIEBFEDER



1. Schrauben Sie die Krone durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.



2. Wenn sie sich in Position [1] befindet, drehen Sie die Krone zum Aufziehen im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Krone 5-10 Mal auf und sie beginnt sich nach leichtem Schütteln von selbst zu bewegen.

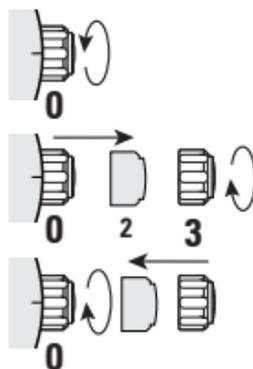


3. Drücken Sie die Krone hinein und schrauben Sie sie fest.

- * Diese Uhr MUSS täglich mindestens 8 (acht) Stunden lang getragen werden, um sicherzustellen, dass sie vollständig aufgezogen ist. Eine Automatikuhr wird nur aufgezogen, wenn die Uhr am Handgelenk getragen wird und sich der Arm bewegt. Das Aufziehen der Uhr durch die Krone bringt zwar Kraft auf die Feder, aber nicht genug.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

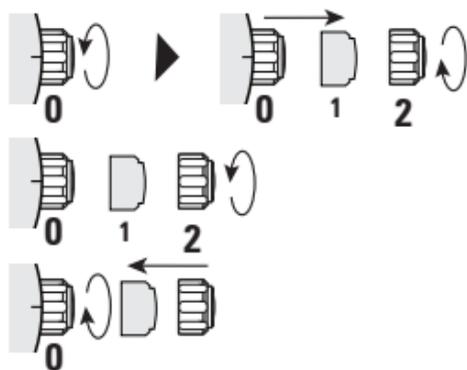
1. Schrauben Sie die Krone ab und ziehen Sie sie auf Position **[3]**-(**2nd Klick**) heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die korrekte Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone hinein und schrauben Sie sie festest.



- * Berücksichtigen Sie Vormittags/Nachmittags, wenn Sie den Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Zeit einstellen.
- * Achten Sie immer darauf, dass Ihre Krone **SICHER VERSCHRAUBT** ist; dies verhindert das Eindringen von Feuchtigkeit.

EINSTELLEN DES DATUMS

1. Krone aufschrauben und auf Position [2] herausziehen.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das korrekte Datum einzustellen.
3. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die korrekte wochentags einzustellen.
4. Drücken Sie die Krone hinein und schrauben Sie sie fest.

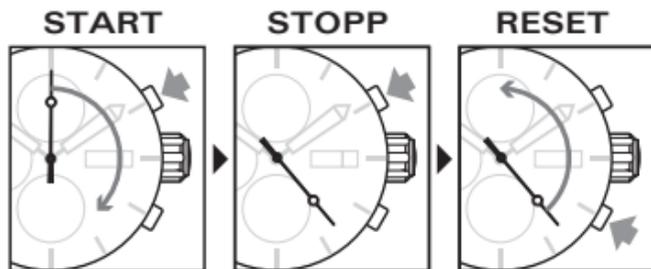


* Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21.00 Uhr und 3.00 Uhr ein.

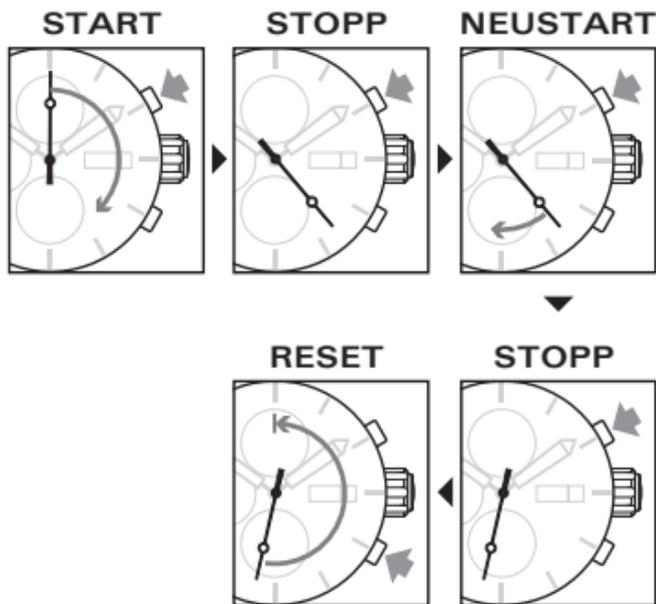
STOPPUHR-FUNKTION

- Die Stoppuhr kann bis zu 12 Stunden messen.

STANDARDMESSUNG



MESSUNG DER KUMULIERTEN VERSTRICHENEN ZEIT



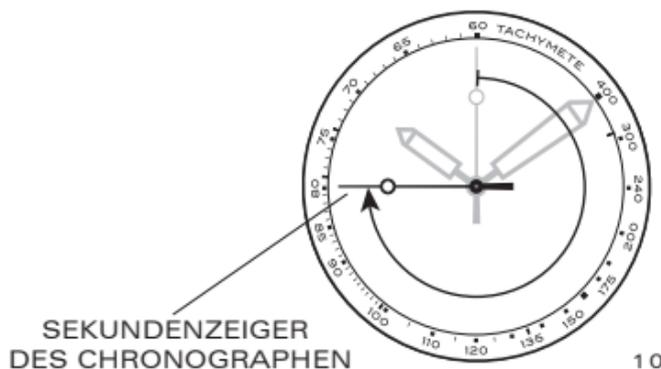
Neustart und Stopp der Stoppuhr können durch Drücken der Taste **A** wiederholt werden.

VERWENDEN DES SCHNELLMESSERS

Der häufigste Anwendungszweck eines Schnellmessers besteht darin, die ungefähre Geschwindigkeit eines Fahrzeugs über eine bekannte Strecke hinweg zu messen.

(Beispiel)

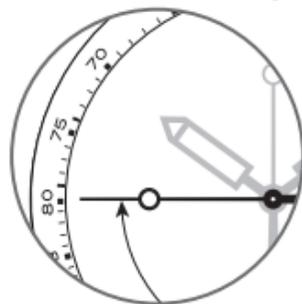
Die Durchschnittsgeschwindigkeit über eine bekannte Strecke hinweg kann auf der Grundlage der Anzahl von Sekunden berechnet werden, die ein Fahrzeug benötigt, um eine Entfernung von 1 km bzw. 1 Meile zurückzulegen (der verfügbare Messbereich beträgt maximal 60 Sekunden).



1. Starten Sie den Chronographen, wenn sich das Fahrzeug in Bewegung setzt.
2. Stoppen Sie den Chronographen, nachdem das Fahrzeug 1 km bzw. 1 Meile zurückgelegt hat.

Die ungefähre Durchschnittsgeschwindigkeit über die Strecke hinweg kann ermittelt werden, indem die Skala der drehbaren Einfassung an der aktuellen Position des Sekundenzeigers abgelesen wird.

Wie aus der Abbildung ersichtlich ist, sind in diesem Beispiel 45 Sekunden verstrichen, als das Fahrzeug 1 km, so dass die Durchschnittsgeschwindigkeit 80 km/h (50 Meilen/h) beträgt.



WASSERFESTIGKEIT

Die auf Ihrem Zeitmesser angezeigte Wasserfestigkeit dient nur als Richtlinie.

Die tatsächliche Wasserdichtigkeit kann in Abhängigkeit von einer Reihe wichtiger Faktoren wie Temperatur, Wassersalzgehalt und der tatsächlichen Verwendung unter Wasser variieren.

Die Wasserdichtigkeit Ihres Zeitmessers kann im Laufe der Zeit durch allgemeine Abnutzung und die Verwendung Ihrer Uhr unter ungünstigen Bedingungen beeinträchtigt werden.

Denken Sie immer daran, die verschraubte Krone (falls vorhanden) zu verwenden, um die Wasserdichtigkeit Ihres Zeitmessers zu erhalten. Die Garantie kann erlöschen, wenn die verschraubte Krone nicht richtig benutzt wurde.

Beachten Sie, dass Sie Ihre Uhr NIEMALS in einem Whirlpool, einer heißen Dusche oder einem Dampfbad tragen sollten, wo trotz der zum Schutz Ihrer Uhr verwendeten wasserdichten Dichtungen Dampf in das Gehäuse eindringen kann.

Der Dampf kann zu Kondensation im Inneren Ihrer Uhr führen, was das Innenleben Ihrer Uhr beeinträchtigen und beschädigen kann - was ebenfalls nicht von der Garantie abgedeckt wäre.